

## Des fers chauds en compétition internationale

Les 25 et 26 juin a eu lieu, sur le terrain du Centre de compétence du service vétérinaire et animaux de l'Armée à Sand/Schönbühl, la 7<sup>ème</sup> compétition de maréchaux-ferrants de l'Armée suisse avec une participation internationale. Lors de la compétition, de nombreux participants suisses se sont mesurés à des participants venant d'Allemagne, de France, d'Angleterre et de Suède. L'atmosphère amicale parmi les compétiteurs ainsi que les tables de présents richement garnies pour les différentes épreuves encourageaient à atteindre les meilleurs résultats.

La première épreuve, le vendredi matin, commençait pour la moitié des participants au feu de charbon dans la forge du Centre de compétence du service vétérinaire et animaux de l'Armée. L'arbitre en chef, Ueli Wenger (CH), et l'arbitre Urs Würsch (CH) avaient préparé chacun un fer surprise qui devait être forgé en 50 minutes. En même temps démarrait, pour les autres compétiteurs, l'épreuve 2 dans la tente de forge sur la place devant la forge d'apprentissage de Sand. Pour cette épreuve, neuf chevaux Franches-Montagnes de l'école des recrues 57-1 ayant besoin de nouveaux fers étaient prêts. Outre le ferrage d'un sabot arrière avec un fer à cheval d'usine «Mustad LB», un fer à cheval arrière a été forgé à la main selon un modèle. Ici aussi, le coup de sifflet final se faisait entendre après 50 minutes et le travail réalisé sur le cheval était évalué de façon critique par les

arbitres Ueli Wenger (CH) et Stephan Newman (GB).

### Camaraderie au-delà des frontières

Une courte pause de midi offrait les premières possibilités de contacts entre les compétiteurs étrangers. A 13h30 exactement, le four à gaz tournait à plein régime pour la troisième épreuve de cette chaude journée d'été. Le travail commencé sur les Franches-Montagnes continuait par le ferrage d'un sabot avant avec des fers à cheval forgés à la main. Le travail sur le cheval fut complété par la réalisation manuelle selon modèle d'un fer arrière pour cheval marchant sur une seule paroi.

L'équipe de cuisine a réussi à revigorer les concurrents pour la journée suivante au moyen d'une tartine militaire au fromage. Les deux meilleurs participants de chaque nation étrangère ainsi que les quatre meilleurs Suisses reçurent



Vom 25. bis 26. Juni fand auf dem Areal des Kompetenzzentrums Veterinärdienst und Armeetiere im Sand/Schönbühl der 7. Wettkampf für Hufschmiede der Schweizer Armee mit internationaler Beteiligung statt. Ein grosses Teilnehmerfeld aus der Schweiz hat sich mit je vier Teilnehmern aus Deutschland, Frankreich, England und Schweden im Wettkampf gemessen. Die freundschaftliche Atmosphäre unter den Wettkämpfern sowie die reich gedeckten Gabentische für die einzelnen Prüfungen spornten zu Höchstleistungen an.





## Glühende Eisen im internationalen Vergleich

Die erste Prüfung am Freitagmorgen begann für die Hälfte der Teilnehmer am Kohlenfeuer in der Schmiede des Komp Zen Vet D & A Tiere statt. Chefrichter Ueli Wenger (CH) und Richter Urs Würsch (CH) bereiteten je ein Surprise Eisen vor, welches in 50 Minuten zu schmieden war. Zeitgleich startete für die anderen Wettkämpfer die Prüfung 2 im Schmiedezelt auf dem Vorplatz der Lehrschmiede Sand. Für diese Prüfung standen neun beschlagsbedürftige Freibergern der Rekrutenschule 57-1 bereit. Nebst dem Beschlagen eines Hinterhufes mit einem Fabrikhufeisen «Mustad LB» wurde ein hinteres Falzhufeisen nach Muster geschmiedet. Auch hier ertönte nach 50 Minuten der Schluss-

pfiff und die am Pferd erbrachte Arbeit wurde von den Richtern Ueli Wenger (CH) und Stephan Newman (GB) kritisch bewertet.

### **Kameradschaft über Grenzen hinweg**

Eine kurze Verschnaufpause über den Mittag bot erste Kontaktmöglichkeiten unter den ausländischen Wettkämpfern. Pünktlich um 13.30 Uhr brannte der Gasofen auf Hochtouren für die dritte Prüfung an diesem warmen Sommertag. Die begonnene Arbeit an den Freibergern wurde mit dem Beschlag eines vorderen Hufes mit handgeschmiedetem Falzhufeisen fortgesetzt. Die Arbeit am Pferd wurde ergänzt durch das Schmieden







rent une motivation supplémentaire. Ces derniers ont eu l'honneur de représenter notre pays au Prix des nations. Plusieurs anciens maréchaux-ferrants et vétérinaires étaient prêts le matin, avec leur arme, pour mesurer leur précision de tir sur 25 et 300 mètres. Sur le rectangle de sable situé à proximité, un parcours de saut offrait ensuite la possibilité de se mesurer également à d'autres dans cette discipline. Outre les participants de Suisse, deux maréchaux-ferrants d'Angleterre chevauchaient également des chevaux du DDPS pour accéder au podium. Le nom de l'épreuve 6 était tout un programme. Le «Speed Forging» ne laissait aucun muscle se reposer. Vingt minutes pour une paire de fers avant forgés à la main avec pinçon, cela ne laisse pas beaucoup de temps. Plusieurs maréchaux-ferrants ont prouvé, grâce à leur travail approprié, que c'était possible. Le travail suivant des arbitres Ueli Wittwer (CH) et Stephan Newman était moins transpirant dans la salle de théorie où il faisait frais.

#### Prix des nations extraordinaire

De nombreux visiteurs et invités d'honneur ont suivi le départ du Prix des nations. Des pur-sang suisses du centre équestre national de Berne se tenaient tranquilles autour de la forge afin de ne pas gêner le travail des forgerons. Ce n'est que lorsque le premier maréchal-ferrant avait forgé les deux fers avant et ferré les sabots que le deuxième compétiteur pouvait entreprendre son travail sur les sabots arrière. Il est évident que 150 minutes peuvent être très courtes et que beaucoup de sueur coule pendant ce temps.

Les quatre arbitres ont pu évaluer du très bon travail. Il n'est donc pas étonnant qu'il n'y ait eu que de très petites différences entre les différentes équipes. Philipp Bühler (CH) et Peter Brülisauer (CH) se sont forgé une place sur la plus haute marche du podium et reçurent la plus grande cloche en souvenir. La deuxième équipe suisse avec Walter Frehner (CH) et Daniel Zwissler (CH) se retrouvait également sur le podium en décrochant la deuxième place. Les cloches pour les deux maréchaux-ferrants ayant obtenu la troisième place sont maintenant accrochées en Angleterre chez Nicholas Cooper (GB) et Mark Watson (GB). Les équipes de France, de Suède et d'Allemagne ont été récompensées pour leurs capacités et leurs performances par une lanière d'Etat. La conclusion de cette occasion réussie nous amenait sur le Hausberg de Berne, au Gurten. La Farriers Night offrait aux participants étrangers et nationaux une fin conviviale. Non seulement la vue magnifique sur notre capitale fédérale, mais aussi les uniformes prestigieux des hôtes entraînaient des discussions. Un grand honneur fut réservé aux gagnants du Prix des nations: Stephan Newman remettait, pour la première fois en dehors de l'île anglaise, une médaille d'honneur. Grâce aux nombreux sponsors, nous avons réussi à organiser une 7<sup>e</sup> compétition de maréchaux-ferrants militaires réussie et très captivante avec une participation internationale. Le CO remercie tous les participants et se réjouit d'une nouvelle rencontre en 2012 pour la 8<sup>e</sup> compétition et la fête du 125<sup>e</sup> anniversaire de la formation de maréchaux-ferrants militaires. ■

Adjutant EM Bernhard Häberli et sergent-major Christian Krieg



Bilder oben, von links: Hufschmied Hansueli Bosshard macht auch auf dem Pferd eine gute Figur. Für die Ehrung der Schützen griff SMU-Direktor Gregor Saladin sogar zur Waffe. Gregor Saladin und Hanspeter Hofer im Gespräch mit Oberst i.G. Hans Schori.

eines hinteren Wandgängereisens nach Muster.

Mit einer Schweizer Militärkäseschnitte vermochte das Küchenteam die Konkurrenten für den nächsten Tag zu stärken. Einen zusätzlichen Motivationsschub erhielten die besten zwei Teilnehmer jeder ausländischen Nation sowie die besten vier der Schweiz. Letzteren wurde die Ehre zu Teil, unser Land im Nationenpreis zu vertreten.

Mehrere aktive und ehemalige Hufschmiede und Tierärzte standen am Morgen mit ihrer Waffe bereit, um ihre Treffsicherheit im Schiessen über 25 und 300 Meter zu messen. Auf dem nahe gelegenen Sandvier-eck bot anschliessend ein Springparcour die Möglichkeit, sich ebenfalls in dieser Disziplin mit anderen zu messen. Nebst den Teilnehmern aus der Schweiz ritten auch zwei Hufschmiede aus England, auf Pferden des VBS, um die Podestplätze.

Der Name der Prüfung 6 war Programm. Das «Speed Forging» liess keinen Muskel kalt. Zwanzig Minuten für ein Paar vordere Falzhufeisen



mit Kappe sind kurz bemessen. Dass es möglich ist, bewiesen mehrere Hufschmiede mit passender Arbeit. Weniger schweisstreibend war die anschliessende Arbeit der Richter, Ueli Wittwer (CH) und Stephan Newman, im kühlen Theoriesaal.

#### Grossartiger Nationenpreis

Zahlreiche Besucher und Ehrengäste verfolgten den Start des Nationenpreises. Schweizer Warmblutpferde aus dem Nationalen Pferdezentrum in Bern standen geduldig still um die Schmiede in ihrer Arbeit nicht zu stören. Erst wenn der erste Hufschmied die beiden vorderen Falzhufeisen geschmiedet und die Hufe fertig beschlagen hatte durfte der zweite Wettkämpfer seine Arbeit an den Hinterhufen in Angriff nehmen. Dass 150 Minuten sehr kurz sein können und in dieser Zeit viel Schweiß fliesst, ist selbstverständlich.

Die vier Richter konnten sehr gute Arbeit bewerten. So erstaunt es kaum, dass nur kleine Differenz zwischen den einzelnen Teams zu Stande kamen. Philipp Bühler (CH) und Peter Brülisauer (CH) schmiedeten sich auf den ersten Platz und bekamen die grösste Glocke als Erinnerung überreicht. Auch das zweite Schweizer Team mit Walter Frehner (CH) und Daniel Zwissler (CH) kam mit dem 2. Rang auf das Podest. Die Glocken für die beiden drittplatzierten Huf-

schmiede hängen nun in England bei Nicholas Cooper (GB) und Mark Watson (GB). Die Teams aus Frankreich, Schweden und Deutschland wurden mit einem Staatsriemen für ihr Können und ihre Leistungen geehrt.

Der Abschluss dieses gelungenen Anlasses brachte uns auf den Berner Hausberg, den Gurten. Die Farriers Night bot den aus- und inländischen Teilnehmern einen gemütlichen Ausklang. Nicht nur die herrliche Aussicht auf unsere Bundeshauptstadt, sondern auch die prunkvollen Uniformen der Gäste, gaben Anlass zu Gesprächen. Eine grosse Ehre wurde den Siegern des Nationenpreises erwiesen: Stephan Newman überreichte erstmals ausserhalb der Englischen Insel eine Ehrenmedaille. Dank den zahlreichen Sponsoren ist es uns gelungen einen erfolgreichen und äusserst spannenden 7. Militärhufschmiedewettkampf mit internationaler Beteiligung durchzuführen. Das OK bedankt sich bei allen Teilnehmern und freut sich auf ein Wiedersehen im Jahr 2012 zum 8. Wettkampf und der Feier zum 125-jährigen Bestehen der Militärhufschmiedeausbildung. ■

*Stabsadj Bernhard Häberli  
und Fw Christian Krieg*

